

# HOLIDAY



copy free photo



© Stamou Vagia

# shoot... the Queen of. thessalia

Δεν υπάρχουν και πολλοί λόγοι για να αφήσετε, έστω και για λίγο, την πολυτέλεια του Classical Larissa Imperial.

Ένας από αυτούς είναι η Φωτογραφική Λέσχη Λάρισας. Η βασίλισσα της Θεσσαλίας έχει όλα τα φλας στραμμένα πάνω της! Είναι το απόλυτο τοπίο σε μια κορνίζα, αλλά και ο τόπος που φιλοξενεί έναν φρέσκο και πρωτοποριακό καλλιτεχνικό φορέα.

Not many things are worth leaving the luxury of the Classical Larissa Imperial behind, even for a while. One of them, however, is the Larissa Photography Club (LPC). Larissa, the queen of Thessalia, has all the spotlight aimed straight at it! It is the ultimate setting in a frame, but also the location hosting a fresh and innovative arts organisation.

Κάποτε ο Γουόλτερ Μπέντζαμιν αναρωτήθηκε αν η φωτογραφία έχει μουσειακή-εκθεσιακή αξία. Στον 21ο αιώνα, αυτό είναι πια αναμφισβήτητο. Η φωτογραφία είναι τέχνη και αυτό έρχεται να επιβεβαιώσει ο Ανδρέας Κατσάκος, που μας συστήνει τη **Φωτογραφική Λέσχη Λάρισας**. «Από το 1996, η ΦΛΛ ασχολείται συστηματικά με τη μελέτη, την ανάπτυξη και τη διάδοση της φωτογραφίας ως σύγχρονου εκφραστικού και εικαστικού μέσου», μας λέει. Αναφέρεται σε αυτό το μικρό πολιτιστικό θαύμα, που έχει αφήσει το δικό του αποτύπωμα στα καλλιτεχνικά δρώμενα της ελληνικής περιφέρειας. Εδώ και 14 χρόνια, λοιπόν, με μαθήματα φωτογραφίας, εκθέσεις και σεμινάρια, η ΦΛΛ έχει γίνει το στέκι όλων εκείνων που αγαπούν τη μαγική αυτή τεχνική, την ιδιαίτερη αυτή τέχνη. «Αυτό που κάνει τη φωτογραφία να ξεχωρίζει από τις άλλες τέχνες είναι η άμεση σχέση της με την τεχνολογία», εξηγεί ο Α. Κατσάκος, ενώ με τη φωτογραφική του μπχανή απαθανατίζει κάθε μέρα στιγμές από την Λάρισα. Τι προτιμά να φωτογραφίζει; «Όλη η πόλη κρύβει φωτογραφικό ενδιαφέρον, ανάλογα με τη διάθεση και τις προτιμήσεις που μπορεί να έχει κανείς», σημειώνει και προσθέτει: «Έγινε φωτογραφίζω καθημερινά σε αυτήν την πόλη, εδώ και 2 χρόνια, για ένα φωτογραφικό πυρεορόλγιο που διατηρώ στο διαδίκτυο και δεν μπορώ να πω πως στέρεψε από εικόνες». Κι αν έχετε ήδη επισκεφθεί τη Φωτογραφική Λέσχη Λάρισας, «πολλά είναι ακόμα αυτά που μπορείτε να δείτε στην πόλη μας», διαβεβαιώνει ο φωτογράφος. Προτείνει μια επίσκεψη: «στο **Α' Αρχαίο Θέατρο** της Λάρισας, στο λόφο του φρουρίου, όπου σήμερα σώζεται η κλειστή τουρκική αγορά και το **Μπεζεστένι**, στο **Αρχαιολογικό Μουσείο** με τις αξιόλογες συλλογές του, στη **Δημοτική Πινακοθήκη Λάρισας – Μουσείο Γ. Ι. Κατσίγρα** με τα σπάνια εκθέματα, στο **Λαογραφικό Μουσείο**, αλλά και στο **Θεσσαλικό Θέατρο**».

Σε μια πόλη με τόσα αξιοθέατα, που η φύση της έχει δώσει απλόχερα ομορφίες και χαρίσματα, ένας χώρος στεγάζει μια από τις πιο παραγωγικές και καταξιωμένες φωτογραφικές ομάδες στην Ελλάδα. Με ένα «κλίκ», έχει καταφέρει να κερδίσει συμμετοχές σε φεστιβάλ, να αφήσει το δικό της καλλιτεχνικό στίγμα και να περάσει ένα σημαντικό μήνυμα, που ουσιαστικά είναι και ο στόχος της Λέσχης. Όπως αναφέρει και ο Α. Κατσάκος: «Προσπαθούμε να φέρουμε όσο το δυνατόν περισσότερους νέους ανθρώπους κοντά μας, για να δραστηριοποιηθούν με δημιουργικό τρόπο. Σε αντίθεση με τον μπχανιστικό τρόπο με τον οποίο έχουν μάθει να λειτουργούν στους περισσότερους τομείς της ζωής τους». Η πρωτεύουσα της Θεσσαλίας επιδιώκει να χαρίσει δημιουργικά κίνητρα αλλά και μια άλλη πνοή στην τέχνη, δίνοντας δυναμικό παρών στα πολιτιστικά πράγματα της χώρας και κάνοντας την έκπληξη με αυτή την μικρή όαση δημιουργίας. Επόμενο βήμα: «Η συνεργασία με άλλες φωτογραφικές ομάδες του εξωτερικού», μας αποκαλύπτει ο φωτογράφος, ενώ δεν παραλείπει να αναφερθεί στη σημαντικότερη έκθεση της ΦΛΛ, με τίτλο «Φωτογραφικές Διατυπώσεις» και το ταξίδι της έκθεσης στην Ελλάδα. Η έκθεση απευθύνθηκε στο ελληνικό κοινό και φιλοξενήθηκε στην Κατερίνη, τη Θεσσαλονίκη, την Καρδίτσα, την Αθήνα, τον Τύρναβο, τον Βόλο, τη Μυτιλήνη και την Πάτρα, κλείνοντας το ταξίδι της στη Λάρισα. Και κάπως έτσι, η πρωτεύουσα της Θεσσαλίας μεταμορφώνεται σε ένα κολλάζ από πολύχρωμες εικόνες, που συγκεντρώνει το καλλιτεχνικό ενδιαφέρον νέων και ταλαντούχων δημιουργών. Όλων εκείνων, που με μεράκι και αγάπη ρίχνουν φως στις στιγμές της καθημερινότητας και, χωρίς Photoshop, παγώνουν στο χρόνο την πιο γνήσια πλευρά της σύγχρονης ελληνικής επαρχίας. «Κάθε στιγμή είναι μοναδική. Αν προλάβεις να τη δεις και να τραβήξεις

Classical Larissa Imperial



Get in the shot yourself, strike a pose and get ready for some photographic meanderings with the lush green plain as a backdrop! Try a journey from the darkroom to the computer screen, from film to digital images and from the better-known sights to the lesser-known corners of this city.

At one time, Walter Benjamin wondered if photography had any museum-exhibitive value. In the 21st century, that is no longer in doubt. Photography is an art and that is confirmed by Andreas Katsakos, who leads the introductions to the **Larissa Photography Club (LPC)**. "Since 1996, the LPC has been systematically involved in the study, development and dissemination of photography as a contemporary medium of expression and visual art," he says of the small cultural miracle that has left its own mark on the artistic happenings of the Greek provinces. So, for 14 years now, through photography lessons, exhibitions and seminars, the LPC has become a gathering place for all those who love this magical process, this unique art. "What sets photography apart from other arts is its direct relationship with technology," Katsakos explains, as he makes daily records of moments of life in Larissa with this camera. What does he like to shoot? "The whole city has something of interest, depending on the mood and preferences someone might have," he says, adding, "I've taken photos in this city every day for the last two years for a photo diary that I have on the Internet and I can't say that it has run out of images." And if anyone has already visited the Larissa Photography Club, "there is still a lot to see in our city," the photographer reassures us, and suggests a visit to "the **first Ancient Theatre** of Larissa, Fortress Hill, where the Turkish market and **Bezesteni** are located, the **Archaeological Museum** with its notable collections, the **G. I Katsigra Larissa Municipal Art Gallery – Museum** with its rare exhibits, the **Folk Art Museum** and the **Thessalian Theatre**."

In a city with so many sights, where nature has generously bestowed its bountiful gifts, there is a place where one of the most productive and recognised photography clubs in Greece. It has managed with just once





© Dimitris Pallis

τη λήψη στο αποκορύφωμα της στιγμής, είσαι τυχερός», σχολιάζει ο Α. Κατσάκος. «Έχεις μία και μόνο στιγμή και ένα μόνο κλικ για να το πετύχεις αυτό», καταλήγει.

Αν θέλετε, λοιπόν, να ανακαλύψετε τα πολλαπλά επίπεδα ανάγνωσης μιας φωτογραφίας, να περιπλανηθείτε στην πλατεία, ακούγοντας τον καλπασμό του αλόγου, ή να απολαύσετε τα χρώματα του ουρανού πάνω από τις ταράτσες της πόλης, δεν έχετε παρά να ανοίξετε την ονειρική πύλη της Φωτογραφικής Λέσχης Λάρισας. Ή απλώς να αποχωριστείτε για λίγο την άνεση του δωματίου σας στο **Classical Larissa Imperial**, να πάρετε ανά χείρας τη φωτογραφική σας μηχανή και να ζήσετε αξέχαστες στιγμές. Μην ανοσυχείτε, οι αναμνήσεις σας από την πόλη θα μέινουν για πάντα στο άλμπουμ της ζωής σας!

Φωτογραφική Λέσχη Λάρισας, Πνευματικό Κέντρο ΣΩΤΗΡΙΟΥ ΖΙΑΖΙΑ  
Ροδόπης 48, Συνοικία Χαραυγής, Λάρισα, [www.fll.gr](http://www.fll.gr)

© Grigoris Katsianas



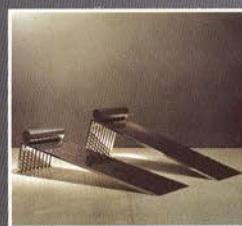
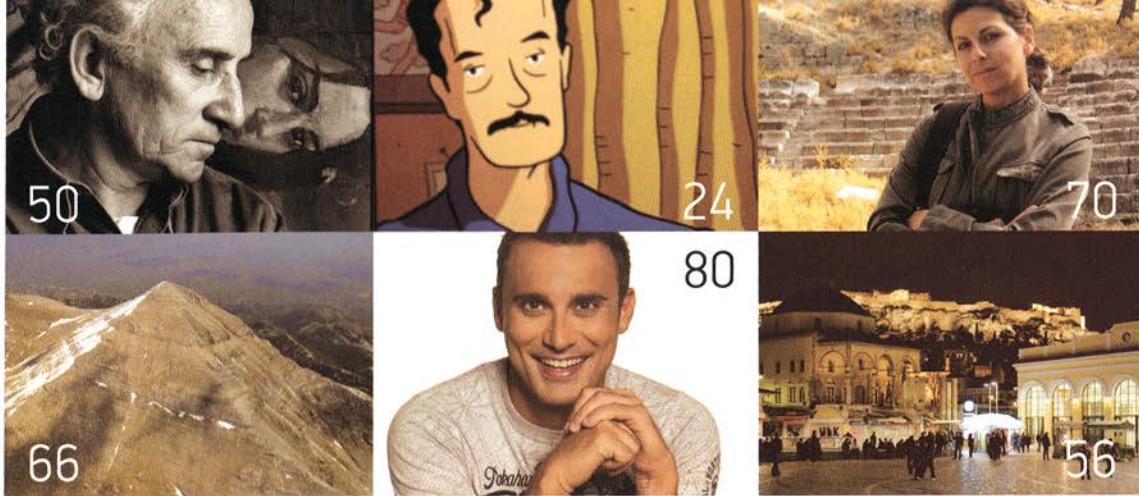
"click" to win places in festivals, to make its mark and to get an important message across, which after all is the club's goal. As Katsakos says: "We are trying to get as many young people as possible involved so that they can become active in a creative way, in contrast with the mechanical way they've learned to apply to other areas of their lives." The capital of Thessalia is trying to offer creative incentives and give new life to art through its dynamic presence in cultural events around the country and surprising the world with this small oasis of creativity. What is the next step? "Our collaboration with other photography groups abroad," the photographer tells us, and makes sure to mention the LPC's most important exhibition titled "Photographic Records" and their trip around Greece. The show was held in the Greek photography field and after being seen in Katerini, Thessaloniki, Karditsa, Athens, Tyrnavos, Volos, Mytilene and Patra, it returned to Larissa. And that is more or less how the capital of Thessalia came to be a collage of multi-coloured images drawing the interest of young artists and talented creators; of all those who with artistry and love "shed light" on everyday life. Without a trace of Photoshop, they freeze in time the most authentic side of modern Greek provinces. "Every moment is special and if you manage to see it and capture it at its peak, you're very lucky," Katsakos says. "You have one and only instant and just one click to achieve that," he concludes.

So if you would like to discover the multiple levels of interpreting a photograph, to wander around the square listening to the canter of horses, or admire the colours of the sky above the rooftops of the city, you only have to enter the dream portal of the Larissa Photography Club. Or simply to leave the comfort of your room at the **Classical Larissa Imperial**, take up your camera and experience some unforgettable moments. Don't worry – the memories of this city will remain forever in the album of your life!

Larissa Photography Club • SOTIRIOU ZIAZIA Cultural Centre  
48 Rodopis St, Haravgi District, Larissa • [www.fll.gr](http://www.fll.gr)

© Andreas Katsatos





On the cover  
**Robert Wilson**  
 Rudolf Hess beach chairs  
 1979  
 nickel plated steel ed 1/9  
 79x200x60.5cm / 56x200x60.5cm  
 Image courtesy the Artist and  
 the Bernier/Eliades Gallery, Athens

# contents περιεχόμενα

<b>Tina's Intro</b>	<b>08 Tina's Intro</b>	by Tina Daskalantonaki
από την Τίνα Δασκαλαντωάκη		
<b>Edito</b>	<b>10 Edito</b>	by Sandy Koutsogianni
από τη Σάντυ Κουτσογιάννη		
<b>Classical Bits &amp; Pieces</b>	<b>18 Classical Bits &amp; Pieces</b>	
<b>Agenda</b>	<b>20 Agenda</b>	
<b>Classical Writer</b>	<b>24 Classical Writer</b>	
<b>Απόστολος Δοξιάδης</b>	<b>Apostolos Doxiadis</b>	interview by Katerina Karakizi
συνέντευξη στην Κατερίνα Καρακίζη		
<b>Cosmic Girl</b>	<b>34 Cosmic Girl</b>	by Christina Politi
από τη Χριστίνα Πολίτη		
<b>Classical Hot Spot</b>	<b>36 Classical Hot Spot</b>	
<b>Tudor Hall</b>	<b>Tudor Hall</b>	by Elvira Drakaki
από την Ελβίρα Δρακάκη		
<b>Classical Makedonia Palace</b>	<b>42 Classical Makedonia Palace</b>	
<b>My Vocabulary</b>	<b>My Vocabulary</b>	by Odysseas Mitsopoulos
από τον Οδυσσέα Μητσόπουλο		
<b>Classical Report</b>	<b>46 Classical Report</b>	
<b>Οδός Αθηνών</b>	<b>Athinas st</b>	by Vivi Paspalari
από τη Βιβή Πασπαλάρην		
<b>Classical Interview</b>	<b>50 Classical Interview</b>	
<b>Δημήτρης Μυταράς</b>	<b>Dimitris Mytaras</b>	by Katerina Karakizi
από την Κατερίνα Καρακίζη		
<b>Classical Culture</b>	<b>56 Classical Culture</b>	
<b>City by Art</b>	<b>City by Art</b>	by Vivi Paspalari
από τη Βιβή Πασπαλάρην		
<b>Classical Larissa Imperial</b>	<b>60 Classical Larissa Imperial</b>	
<b>Shoot... the Queen of Thessalia</b>	<b>Shoot... the Queen of Thessalia</b>	by Maria Tzortzaki
από τη Μαρία Τζωρτζάκη		
<b>Classical Green Page</b>	<b>64 Classical Green Page</b>	
από τη Σάντυ Κουτσογιάννη		
<b>Classical e-Filoxenia Hotel</b>	<b>66 Classical e-Filoxenia Hotel</b>	
<b>Taygetos: the Triangle of the Sun</b>	<b>Taygetos: the Triangle of the Sun</b>	by Maria Tzortzaki
από τη Μαρία Τζωρτζάκη		
<b>Classical Person</b>	<b>70 Classical Person</b>	
<b>Μάγια Τσόκλη</b>	<b>Maya Tsokli</b>	interview by Katerina Karakizi
συνέντευξη στην Κατερίνα Καρακίζη		
<b>Classical Escape</b>	<b>76 Classical Escape</b>	
<b>Εγνατία Οδός</b>	<b>Via Egnatia</b>	by Maria-Candia Chardalia
από τη Μαρία-Κάντια Χαρδαλιά		
<b>Classical Face</b>	<b>80 Classical Face</b>	
<b>Γιώργος Καπουτζίδης</b>	<b>Giorgos Kapoutzidis</b>	interview by Maria Tzortzaki
συνέντευξη στην Μαρία Τζωρτζάκη		
<b>Classical Moments</b>	<b>84 Classical Moments</b>	
<b>Happily Ever After</b>	<b>Happily Ever After</b>	by Sandy Koutsogianni
από τη Σάντυ Κουτσογιάννη		
<b>Classical Fashion Page</b>	<b>88 Classical Fashion Page</b>	
από τη Σάντυ Τσαντάκη		
<b>Μόδα</b>	<b>92 Fashion</b>	
<b>Οι Έλληνες σχεδιαστές δημιουργούν</b>	<b>98 Meeting the Fashion Designers</b>	by Katerina Papathanasiou
από την Κατερίνα Παπαθανασίου		
<b>Ρεπορτάζ αγοράς</b>	<b>102 Window Shopping</b>	
<b>Classical Art Window</b>	<b>112 Classical Art Window</b>	

**Σύμβουλος Έκδοσης:** Τίνα Δασκαλαντωάκη

**Υπεύθυνη Έκδοσης:** Σάντυ Κουτσογιάννη  
 skoutsogianni@classicalhotels.com

**Αρχισυντάκτρια:** Κατερίνα Καρακίζη  
 katkarakizi@yahoo.gr, k.karakizi@x2sa.com

**Συντάκτες:** Ελβίρα Δρακάκη, Κατερίνα Παπαθανασίου,  
 Βιβή Πασπαλάρη, Μαρία Τζωρτζάκη, Μαρία-Κάντια Χαρδαλιά

**Συνεργάτες:** Οδυσσέας Μητσόπουλος,  
 Χριστίνα Πολίτη, Σάντυ Τσαντάκη

**Διαδικτυακή Έρευνα:** Αντώνης Θ., Καλούδης

**Artwork:** CommonSense / Ρεβέκκα Βιτάλη

**Εμπορικός Διεύθυντης:** Φραγκούλης Φωστέρης  
 f.fousteris@x2sa.com

**Υπεύθυνοι Διαφήμισης:** Μαριάννα Μπουζή,  
 Μάρια Αναστολοπούλου

**Επιμέλεια Κειμένων:** Γιώργος Χριστοδούλης

**Μεταφράσεις:** Γλωσσολογία

**Φωτογράφοι:** Κωστής Ζάγκας, Βαγγέλης Πατεράκης

**Μόδα**

**Executive Producer:** Μαρία Καπίρη

**Φωτογραφία:** Γιάννης Βασταρδής (DTALES)

**Βοηθός Φωτογραφίας:** Δημήτρα Λανούπολη

**Fashion Editor:** Σίσση Σουβατζόγλου (DTALES)

**Make up / Hairstyling:** Παντελής Τουτουντζής (DTALES)

**Models:** Paulina (DMODEL), Phillip (Ace Models)

**Εκτύπωση-Βιβλιοθεσία:** TROIKA EKDOTIKI AE

**Επικοινωνία:** T: 210 51 51 514 - 210 37 43 600

**Email:** holiday@classicalhotels.com, [www.holidaymag.gr](http://www.holidaymag.gr)

To Holiday εκδίδεται από την **timestwo Έκδοτική Α.Ε.**  
 με την όρθια της **ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΑΣΤΕ**.

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗ ΑΣΤΕ**  
 Αγ. Κωνσταντίνου 59Γ, 151 24 Μαρούσι, Αθήνα

**timestwo Έκδοτική Α.Ε.**

Προβέλλεγγιου 6, 141 22 Παλαιό Ηράκλειο

T: 210 51 51 514, F: 210 51 51 558, [www.x2sa.com](http://www.x2sa.com)

**Διευθυντής Εκδόσεων:** Μιχάλης Ι. Παπαδόπουλος

**Πρόεδρος & Διευθύνων Σύμβουλος:** Θεοδώρης Α. Καλούδης

.....

**Advisor to the Edition:** Tina Daskalantonaki

**Managing Editor:** Sandy Koutsogianni

skoutsogianni@classicalhotels.com

**Editor in Chief:** Katerina Karakizi

katkarakizi@yahoo.gr, k.karakizi@x2sa.com

**Editors:** Elvira Drakaki, Katerina Papathanasiou,

Vivi Paspalari, Maria Tzortzaki, Maria-Candia Chardalia

**Contributing Editors:** Odysseas Mitsopoulos,

Christina Politi, Sandy Tsantaki

**Internet Research:** Antonis Th. Kaloudis

**Artwork:** CommonSense / Rebecka Vital

**Commercial Manager:** Frangoulis Fousteris

f.fousteris@x2sa.com

**Advertising Managers:** Marianna Bouzi, Mania Apostolopoulou

**Proofreading:** George Christodoulides

**Translations:** Glossologia

**Photo Editors:** Kostis Zagas, Vangelis Paterakis

**Fashion**

**Executive Producer:** Maria Kapiri

**Photo:** Giannis Vastardis (DTALES)

**Photo Assistant:** Dimitra Lanopoulou

**Fashion Editor:** Sissi Souvatzoglou (DTALES)

**Make up / Hairstyling:** Pantelis Toutountzis (DTALES)

**Models:** Paulina (DMODEL), Phillip (Ace Models)

**Production:** TROIKA PUBLISHING SA

**Contact Details**

T: 210 51 51 514 - 210 37 43 600

Email: [holiday@classicalhotels.com](mailto:holiday@classicalhotels.com) [www.holidaymag.gr](http://www.holidaymag.gr)

Holiday is published by **timestwo s.a.** with

the permission of **ELLINIKI TOURISTIKI AXE S.A.**

**ELLINIKI TOURISTIKI AXE S.A.**

59C Ag. Konstantinou St, 151 24 Marousi, Athens, Greece

**timestwo s.a.**

6 Provelegiou St, Paleo Iraklio, 141 22 Athens, Greece

T: 210 51 51 514, F: 210 51 51 558, [www.x2sa.com](http://www.x2sa.com)

**Editorial Director:** Michalis I. Papadopoulos

**President & CEO:** Theodore A. Kaloudis